



BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Niên độ kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

ĐVT: VND

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2010	01/01/2010
A	Tài sản			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	V.1	58,667,009,349	54,497,067,310
II	Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước	V.2	384,068,171,006	45,230,819,345
III	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác và cho vay các TCTD khác	V.3	1,773,983,041,547	1,564,685,493,337
1	Tiền, vàng gửi tại các TCTD khác		1,773,983,041,547	1,564,685,493,337
2	Cho vay tại các TCTD khác		-	-
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác		-	-
IV	Chứng khoán kinh doanh	V.4	77,492,711,364	56,258,344,314
1	Chứng khoán kinh doanh		104,881,507,904	60,346,012,599
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh		(27,388,796,540)	(4,087,668,285)
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các TS tài chính khác	V.5	-	1,130,684,471
VI	Cho vay khách hàng		6,946,706,561,680	4,845,376,213,512
1	Cho vay khách hàng	V.6	7,008,435,985,597	4,874,377,360,192
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	V.7	(61,729,423,917)	(29,001,146,680)
VII	Chứng khoán đầu tư	V.8	1,950,000,000,000	450,000,000,000
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		1,500,000,000,000	-
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		450,000,000,000	450,000,000,000
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		-	-
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V.9	119,250,000,000	67,650,000,000
1	Đầu tư vào công ty con		50,000,000,000	-
2	Vốn góp liên doanh		-	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		-	-
4	Đầu tư dài hạn khác		69,250,000,000	67,650,000,000
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		-	-
IX	Tài sản cố định		385,565,348,526	51,901,215,215
1	Tài sản cố định hữu hình	V.10	46,594,681,258	36,560,189,649
a	Nguyên giá TSCĐ		62,475,054,538	46,565,354,650
b	Hao mòn TSCĐ		(15,880,373,280)	(10,005,165,001)
2	Tài sản cố định thuê tài chính		-	-
a	Nguyên giá TSCĐ		-	-
b	Hao mòn TSCĐ		-	-
3	Tài sản cố định vô hình	V.12	338,970,667,268	15,341,025,566
a	Nguyên giá TSCĐ		343,087,086,476	17,448,351,431
b	Hao mòn TSCĐ		(4,116,419,208)	(2,107,325,865)
X	Bất động sản đầu tư		-	-
a	Nguyên giá BĐSĐT		-	-
b	Hao mòn BĐSĐT		-	-
XI	Tài sản có khác		932,051,352,048	341,722,080,631
1	Các khoản phải thu	V.14	111,027,704,576	212,098,915,808
2	Các khoản lãi, phí phải thu		281,319,522,049	108,623,208,598
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		-	-
4	Tài sản Có khác	V.14	539,704,125,423	20,999,956,225
	- Trong đó: Lợi thế thương mại		-	-
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các TS Có nội bảng khác		-	-
	Tổng tài sản có		12,627,784,195,520	7,478,451,918,135

ĐVT: VND

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2010	01/01/2010
B	Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu			
I	Các khoản nợ chính phủ và NHNN		-	-
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V.17	1,439,459,395,691	1,421,779,634,673
1	Tiền gửi của các TCTD khác		1,439,459,395,691	1,421,779,634,673
2	Vay các TCTD khác		-	-
III	Tiền gửi của khách hàng	V.18	6,597,238,534,608	4,794,376,187,133
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các khoản nợ TC khác	V.5	720,000,000	-
V	Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro	V.19	80,705,020,000	70,331,790,000
VI	Phát hành giấy tờ có giá		1,100,000,000,000	-
VII	Các khoản nợ khác		184,666,287,386	75,286,004,783
1	Các khoản lãi, phí phải trả		121,080,549,042	56,561,662,711
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		-	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác	V.21	63,183,416,616	18,440,948,225
4	Dự phòng rủi ro khác (DP cho công nợ tiềm ẩn và cam kết ngoài bảng)		402,321,728	283,393,847
	Tổng nợ phải trả		9,402,789,237,685	6,361,773,616,589
VIII	Vốn và các quỹ	V.23	3,224,994,957,835	1,116,678,301,545
1	Vốn của TCTD		3,000,000,000,000	1,000,000,000,000
a	Vốn điều lệ		3,000,000,000,000	1,000,000,000,000
b	Vốn đầu tư XDCB		-	-
c	Thặng dư vốn cổ phần		-	-
d	Cổ phiếu quỹ		-	-
e	Cổ phiếu ưu đãi		-	-
g	Vốn khác		-	-
2	Quỹ của TCTD		29,374,051,631	15,406,959,931
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		-	-
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản		-	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		195,620,906,204	101,271,341,614
IX	Lợi ích của cổ đông thiểu số		-	-
	Tổng nợ phải trả và vốn chủ sở hữu		12,627,784,195,520	7,478,451,918,135

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

ĐVT: VND

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	31/12/2010	01/01/2010
I	Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn	VIII.39	226,041,227,022	33,458,157,120
1	Bảo lãnh vay vốn		702,000,000	-
2	Cam kết trong nghiệp vụ L/C		6,629,563,200	-
3	Bảo lãnh khác		218,709,663,822	33,458,157,120
II	Các cam kết đưa ra		528,688,631	-
1	Cam kết tài trợ cho khách hàng		-	-
2	Cam kết khác		528,688,631	-

Kế toán Trưởng

Nguyễn Châu

Kiên Giang, ngày 10 tháng 02 năm 2011

Tổng Giám Đốc

Trương Hoàng Lương



BALANCE SHEET

As at 31 December 2010

Unit: VND

No.	Items	Notes	31/12/2010	01/01/2010
A	Assets			
I	Cash and cash equivalents	V.1	58,667,009,349	54,497,067,310
II	Deposits at State Bank of Vietnam	V.2	384,068,171,006	45,230,819,345
III	Deposits and loans to related credit institutions	V.3	1,773,983,041,547	1,564,685,493,337
1	Deposits to credit institutions		1,773,983,041,547	1,564,685,493,337
2	Loans to credit institutions		-	-
3	Provision for credit losses		-	-
IV	Trading securities	V.4	77,492,711,364	56,258,344,314
1	Trading securities		104,881,507,904	60,346,012,599
2	Provision for devaluation of securities		(27,388,796,540)	(4,087,668,285)
V	Derivatives and other financial assets	V.5	-	1,130,684,471
VI	Loans to customers		6,946,706,561,680	4,845,376,213,512
1	Loans to customers	V.6	7,008,435,985,597	4,874,377,360,192
2	Provision for credit losses (*)	V.7	(61,729,423,917)	(29,001,146,680)
VII	Investment securities	V.8	1,950,000,000,000	450,000,000,000
1	Available-for-sale securities		1,500,000,000,000	-
2	Held-to-maturity securities		450,000,000,000	450,000,000,000
3	Provisions for devaluation of securities (*)		-	-
VIII	Equity investment and long-term investment	V.9	119,250,000,000	67,650,000,000
1	Investments in subsidiaries		50,000,000,000	-
2	Investments in joint-ventures		-	-
3	Investments in associates		-	-
4	Investments in other business undertakings		69,250,000,000	67,650,000,000
5	Provisions for devaluation of long-term investments (*)		-	-
IX	Fixed assets		385,565,348,526	51,901,215,215
1	Tangible fixed assets	V.10	46,594,681,258	36,560,189,649
a	Cost		62,475,054,538	46,565,354,650
b	Accumulated depreciation (*)		(15,880,373,280)	(10,005,165,001)
2	Financial leased assets		-	-
a	Cost		-	-
b	Accumulated depreciation (*)		-	-
3	Intangible fixed assets	V.12	338,970,667,268	15,341,025,566
a	Cost		343,087,086,476	17,448,351,431
b	Accumulated amortisation (*)		(4,116,419,208)	(2,107,325,865)
X	Investment properties		-	-
a	Cost		-	-
b	Accumulated depreciation (*)		-	-
XI	Other long-term assets		932,051,352,048	341,722,080,631
1	Accounts receivable	V.14	111,027,704,576	212,098,915,808
2	Accrued interests receivable		281,319,522,049	108,623,208,598
3	Deferred tax assets		-	-
4	Other assets	V.14	539,704,125,423	20,999,956,225
	- In which: Goodwill		-	-
5	Other provision (*)		-	-
	Total assets		12,627,784,195,520	7,478,451,918,135

Unit: VND

No.	Items	Notes	31/12/2010	01/01/2010
B	Liabilities and owners' equity			
I	Borrowings from the State Bank of Vietnam		-	-
II	Deposits and borrowings from other credit institutions	V.17	1,439,459,395,691	1,421,779,634,673
1	Deposits from other credit institutions		1,439,459,395,691	1,421,779,634,673
2	Borrowings from other credit institutions		-	-
III	Deposits from customers	V.18	6,597,238,534,608	4,794,376,187,133
IV	Derivatives and other financial liabilities	V.5	720,000,000	-
V	Entrusted funds	V.19	80,705,020,000	70,331,790,000
VI	Valuable papers		1,100,000,000,000	-
VII	Other liabilities		184,666,287,386	75,286,004,783
1	Interests, fees payable		121,080,549,042	56,561,662,711
2	Deferred tax liability		-	-
3	Accounts payable and other liabilities	V.21	63,183,416,616	18,440,948,225
4	Provision for other losses (for off-balance-sheet contingencies and commitments)		402,321,728	283,393,847
	Total liabilities		9,402,789,237,686	6,361,773,616,589
VIII	Owners' equity	V.23	3,224,994,957,835	1,116,678,301,545
1	Equity		3,000,000,000,000	1,000,000,000,000
a	Contributed chartered capital		3,000,000,000,000	1,000,000,000,000
b	Basic construction investment fund		-	-
c	Share premium		-	-
d	Treasury shares (*)		-	-
e	Preferred shares		-	-
g	Others		-	-
2	Reserves		29,374,051,631	15,406,959,931
3	Foreign exchange differences		-	-
4	Difference upon assets revaluation		-	-
5	Retained earnings		195,620,906,204	101,271,341,614
IX	Minority interest		-	-
	Total liabilities and owner's equity		12,627,784,195,520	7,478,451,918,135

OFF-BALANCE-SHEET ITEMS

Unit: VND

No.	Items	Notes	31/12/2010	01/01/2010
I	Contingencies	VIII.39	226,041,227,022	33,458,157,120
1	Capital loan guarantees		702,000,000	-
2	Letters of credit		6,629,563,200	-
3	Other guarantees		218,709,663,822	33,458,157,120
II	Commitments		528,688,631	-
1	Customers funding		-	-
2	Others		528,688,631	-

Kien Giang, February 1st, 2011

Chief Accountant

General Director

Mr. Nguyen Chau

Mr. Truong Hoang Luong